

Antrag zur Aufnahme an einer Schule in Cottbus/Chósebuz
Заявление о приеме в школу в Котбус/Хощебuz

Angaben zum Kind/ сведения о ребенке

Name / Фамилия /

Vorname/ Имя/

Geburtsdatum/ Дата рождения/

Jetzige Klassenstufe/ текущий класс/

Angaben Mutter/ информация о матери	Angaben Vater/ информация об отце Nur ausfüllen, wenn der Vater anwesend ist/ Заполняется только в том случае, если присутствует отец/
Name/ Фамилия /	Name/ Фамилия /
Vorname/ Имя/	Vorname/ Имя/
<input type="checkbox"/> Eigene Wohnung/ / Своя квартира/ <input type="checkbox"/> Unterbringung bei einer Privatperson/ Проживание у частного лица/	
Anschrift/ Адрес/	Anschrift/ Адрес/
E-Mail/ Эл. адрес/	E-Mail/ Эл. адрес/
Telefonnummer/ телефонный номер/	Telefonnummer/ телефонный номер/

Gemeinsames Sorgerecht/ Совместная опека/

ja / да /

nein/ нет/

Falls abweichend/ Если отличается/

Vater/ Отец/

Mutter/ Мать/

andere/ другой (bitte benennen /

(укажите имя/)

.....
Ort, Datum / Место, дата

.....
Unterschriften der Sorgeberechtigten / Подпись законного опекуна

Einwilligungserklärung (verbleibt in der Stadtverwaltung Cottbus /Chósebuz)

Ich/wir willige(n) in die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung der oben genannten Daten zum Kind ein. Diese Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gegenüber dem Fachbereich Bildung und Integration und dem Fachbereich Schule schriftlich widerrufen werden. Der Widerruf muss gegenüber den o.g. Fachbereichen erfolgen. Ich/ wir sind damit einverstanden, dass das der Fachbereich Bildung und Integration und der Fachbereich Schule Kontakt zu mir/uns aufnimmt.

Заявление о согласии (остаётся в городской администрации Котбуса/Хосебуза)

Я/мы даю согласие на сбор, обработку и использование вышеупомянутых данных о ребенке. Это согласие может быть отозвано в письменной форме в любое время с вступлением в силу в будущем для Департамента образования и интеграции и Школьного департамента. Отзыв должен быть сделан в вышеупомянутых отделах. Я/мы даю согласие на то, чтобы Департамент образования и интеграции и Департамент образования связывались со мной/нами.

Vorname, Name Sorgeberechtigte/r Имя, фамилия законного опекуна

Datum/ Дата

Unterschrift/ Подпись

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------